Magic light.

Nick
Kate
Rabbit
Fox
Umba-Wizard
Woodman
Honey Lady
Mummy

I (kid's room)

Комната. Разбросаны игрушки. Мальчик на ковре собирает пазл, а девочка смотрит в окно. Они грустят, так как нечем заняться.
It is a frosty winter day. Kids are sitting in their room. They are bored and sad.
Nick: Kate, can you help me with the puzzle? I can't finish it.
Kate: No, Nick. I don't want to do it. I have a very nice book. Look! I am reading….садится на диван и начинает читать вслух…
Nick: Stop Kate, please. It's boring. Бродит по комнате во время чтения.
Кате: Don't say that! Imagine…we are in the tale….Just close your eyes.
Nick: Rubbish! Don't be silly, Kate! …. I have a wonderful idea. Let's play hide-and-seek!
Kate: Great! Counting to ten. …..Where are you? You are not here….ищет Ника по комнате. Он залез в шкаф(?) и смотрит в щелочку за закрытый занавес.
Nick: Kate, come here! WOW! It is interesting here! WOW! Come here quickly!
Kate: What a surprise! Where are you?
Nick: Turn round, can you see me? Let's go!
Kate: Mum says we mustn't be there.
Nick: Please, Kate come on, please…
Kate: OK
Оба смотрят в щелочку, толкая друг-друга. Ник решает пройти в щель первым и тянет за собой Кате. Раздается скрип двери….

II (magic wood)

(На экране картинка открытой двери сменяется красочным зеленым лесом. Лесное пение птиц и танец цветов, эльфов, бабочек, насекомых….они смеются и перешептываются, указывая на ребят.) Ребята в удивлении рассматривают волшебный лес. Появляется кролик. Ищет место куда бы спрятаться и вдруг видит детей.
Rabbit: Hello! Are you strangers here? You have got… (описывает детей, утверждая, что они очень странные и необычные).
Nick: Look Kate, he can speak!
Kate: Hello! Can you speak?
Rabbit: Yes, I can. You can hear me. What a strange question!
Kate: I' m Kate and he is my brother Nick. Nice to meet you!
Rabbit: Nice to meet you, too! Where are you from?
Kate: We are from that door.
Rabbit: What door? I can't see a door. Торопливо и опасливо оглядывается и вдруг резко убегает, не дослушав реплики Ника.
Nick: Over there, look round!
Роскошно появляется лиса, напевая мелодию себе под нос, нюхает, ищет кролика, но пока его не видит. Замечает детей и обнюхивает их.

Fox: (singing a song) My dear rabbit, I can smell you, sweetie. Stop! Don't run! I am a very nice fox and I can't eat you. I want to play with you…Ha-ha-ha!.....Who are you? You are not rabbits! You smell like rabbits.
Nick: I am a boy. My name is Nick. And she is my sister Kate. She is a girl. We are not rabbits.
Fox: I see….Where is my rabbit?
Kate: We don't know. You can find him over there. Показывает в противоположную сторону.
Fox: Are you sure? Thank you. Лиса поспешно убегает, послав воздушный поцелуй детям.
Дети в изумлении пожимают плечами.

Nick: Animals can speak and sing, flowers can dance. Where are we? What a strange place!
Kate: I think it's enough! Come back home! Where is our door? Can you see it?
Дети ищут дверь.(На большом экране только лес и звуки леса) Кролик вылезает из своего укрытия.
Rabbit: Thank you! Are you from a real world? Nobody ever comes here. Nobody can see that door. It's magic wood!
Kate: Nick, I am scared. I want to go home, please! Начинает плакать.
Nick: Don't cry!
Rabbit: OK, (долгая пауза) you help me and I help you….I know the secret. (Дети наклоняются к нему) Only the magic light can open the door between our worlds.
Nick: Who can give us this magic light?
Rabbit: Umba-Wizard! Can you see this way? Go through the wood….Don't tell the wizard about me.
Nick: Kate, don't be afraid, I am with you. You always want to be in a tale. Let's go.
Дети отправляются в лес по тропинке, звучит плавная мелодия.

Дети проходят мимо дровосека, он рубит деревья. Проходят мимо пасечницы, она гоняет пчел и собирает мед. Здороваются и раскланиваются со всеми. Поют песенку "Hello!"

III (open fire and the Umba-Wizard)

Занавес открывается. Зловещий танец у костра (волшебник колдует). (Abra-kedabra! Tickery-Dickery! Mumba-Umba! Alavarus!!!) Танец огня (гибкая девочка в огненном костюме). Ник сражается с огнем и побеждает…Лиса, увидев детей, подходит и шепчет что-то волшебнику на ухо. Волшебник отмахивается от лисы и продолжает колдовать у костра. Похоже он что-то готовит. Ник набирается смелости и выходит вперед.
Nick: Excuse me….Are you a great wizard Umba? вызывающе
Kate: Say hello. Hello! I am Kate and he is Nick…. вежливо
Wizard: Hush!!! I don't ask who you are! Are you so brave to stop my spelling? Can you see that I am very busy! I am cooking! грозно
Kate: What are you doing? Sorry…Cooking? вежливо
Wizard: I am hungry, my personal chef is ill. So what can I eat? I am trying to cook my tasty tomato soup. But it is not as tasty as I like.
Kate: I am so sorry again, but can I help you? I always help my Mum to cook.
Пробует суп (бабочки танцуют и кружат вокруг, перешептываются). Кате перешептывается с ними и они ей подают травку.
Kate: Take this one. I promise you will love your soup.
Кладет ее в суп и перемешивает, потом дает попробовать волшебнику, тот дает сначала лисе, потом пробует сам. Лиса недоверчиво фыркает
Wizard: WOW! SO DELICIOUS! Tell me your secret little girl!
С блаженной улыбкой на лице. Отгоняет лису.
Kate: My name is Kate. I and my brother are from the world behind the door.
Nick: Give us the magic light to find our door and Kate tells you her secret. смело

Wizard: Magic light? Are you kidding? Nobody can touch it! властно
Kate: Do you want to eat your soup every day? хитро
Wizard: OK. Close your eyes! задумчиво. Лиса его отговаривает.
Nick to Kate: You are so smart Kate! What is the name of this grass?
Kate: Mint. We have it in our garden.
Посовещавшись с лисой.
Wizard: Why am I very kind today? Because I am eating my soup! OK. Take this light and don't come back! Remember! I will be angry if you lose this magic light!!!
Грозно наступает на них, взмахивая волшебной дубиной.
Дети уходят, а волшебник подзывает лису и заговорчески с ней шепчется, указывая в ту сторону, куда ушли дети. Занавес закрывается. Раздается зловещая мелодия и завывание ветра.

IV (back home)

Выход лисы. Хитрая и явно что-то задумала. Подкрадывается к дому пасечницы и там гаснет свет.
По дороге домой дети опять проходят мимо дома пасечницы. Кате отстает и смотрит в сторону домика. Ник в нетерпении ее торопит.
Nick: Hurry up, Kate.
Kate: It's dark here. I am cold. Look, it's a Honey Lady's house. Where is she? Why is this house so dark? I can't see Honey Lady. Nick stop, please, I am knocking!
В доме темно и жутко, пасечница сидит в кресле и выглядит уснувшей
Kate: Look! We need to help her!
Nick: What's happened?
Honey Lady: I don't know! I am out of light! It's cold and dark here. I can't see my bees. I can't make my honey pies. I am in trouble! плачет и охает
Kate: We help you. отдает ей частичку света и все в доме опять оживает.
Honey Lady: Thank you, thank you. I give you a jar of honey.
Nick: We are in a hurry. We go home.
Honey Lady: Good luck dear children! Good bye!

По дороге домой дети опять проходят мимо дома woodman. Кате отстает и смотрит в сторону домика. Ник в нетерпении ее торопит.
Nick: Hurry up, Kate. Don't stop again!
Kate: It's dark here. Woodman can be in trouble. Where is he? Why is this house so dark? Nick stop, please.
В доме темно и жутко,
Nick: What's happened?
Woodman: Somebody switched off all light. I can't find my axe. I don't know what to do! I am out of light! It's cold and dark here. I must cut trees and build houses for animals from our wood. They will die without homes. I am in trouble! I need to find some light. I don't know anyone who gives me the magic light. охает
Kate: We must help him. Совещаются
Nick: OK, you are right.
Kate: We help you. отдает ему частичку света и все в доме опять оживает.

Дети подходят к месту, где должна быть дверь. Темно и страшно, дует сильный ветер. Огонек гаснет.
Nick: Kate, watch out, light is off!
Kate: I am tired. I can't go.
Nick: Do you know what to do? We are without magic light and we can't find the way home.

Катя садится, Ник пытается искать дорогу. Катя открывает баночку с медом и начинают слетаться бабочки-светлячки и кружить вокруг детей. Появляетя кролик.
Rabbit: Hello friends! How are you?
Nick: Rabbit, hello! We are here again without light.
Rabbit: I know!
Nick: We are sad.
Rabbit: I know!
Nick: Why are you so happy?
Rabbit: I know! Sorry! I am here to tell you a secret!
Kate: New secret?
Rabbit: Yes. If you help everybody, you become wizards! Now you can see the door. I hope it is opened.
Kate: I can't see. I am very tired.
Nick: I can't see it, too!
Rabbit: Make a wish and close your eyes. One, two, three…
Nick and Kate: I see, I see, great!

V (at home)

Mum: Children! Wake up! I have some honey cakes for you!
Kate and Nick: Lovely Mummy!
Nick: What a wonderful dream!

What a wonderful world - wizard is singing as a final.